

TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,

Helsinki
Helsingfors

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601 411/56

21.12.1970

LI 1970:28

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, marraskuu 1970

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) 6 284 marraskuussa 1970, mikä on 7.2 % enemmän kuin vuoden 1969 marraskuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 18.5 % enemmän marraskuussa 1970 kuin marraskuussa 1969.

RESANDESTATISTIK, november 1970

mellan Finland och utomnordiska länder.¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i november 1970 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 6 284, vilket är 7.2 % större än i november 1969
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i november 1970 var 18.5 % större än i november 1969.

TRAVEL STATISTICS, November 1970

between Finland and Non-Nordic countries.¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in November 1970 6 284, which is 7.2 % greater than the corresponding number in November 1969.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in November 1970 18.5 % greater than the corresponding number in November 1969.

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandefrafiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat marraskuussa 1970 - Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i november 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi-Finland	9 888	1 423	215	37	3 919	15 482
Ruotsi - Sverige	64	4	1	1	140	210
Norja - Norge	16	-	-	1	23	40
Tanska - Danmark	10	-	2	3	6	21
Islanti - Island	3	-	-	-	2	5
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	9 981	1 427	218	42	4 090	15 758
Alankomaat - Nederländerna - Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	279	30	9	9	7	334
Espanja - Spanien	38	2	1	-	-	41
Iso-Britannia - Storbritannien	35	3	2	-	2	42
Irlanti - Irland	849	2	54	8	26	939
Italia - Italien	10	1	-	-	2	13
Itävalta - Österrike	117	8	11	1	7	144
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	113	14	2	-	2	131
Portugali - Portugal	14	-	21	1	1 253	1 289
Puola - Polen	11	-	-	-	-	11
Ranska - Frankrike	99	14	-	7	23	143
Länsi-Saksa - Västtyskland	194	9	9	-	11	223
Itä-Saksa - Östtyskland	790	388	37	37	10	1 262
Sveitsi - Schweiz	139	-	2	1	3	145
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	150	8	20	-	15	193
Turkki - Turkiet	37	1	1	-	8	47
Unkari - Ungern	6	3	-	-	4	13
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	24	1	-	2	18	45
Amerikan Yhdysvallat - Förenata Staterna	73	10	12	4	93	192
Kanada	449	12	14	2	75	552
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	65	2	-	1	22	90
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	16	1	29	-	18	64
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	6	-	-	-	-	6
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	18	1	-	-	13	32
Israel	20	1	1	-	6	28
Japani - Japan	6	-	-	-	4	10
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	78	14	2	-	67	161
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	31	3	-	-	45	79
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	22	2	-	-	15	39
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	6	1	-	-	9	16
Kaikkiaan - Samtliga	3 695	531	227	73	1 758	6 284
Kaikkiaan marraskuussa 1969 Samtliga i november 1969	13 676	1 958	445	115	5 848	22 042
	13 602	1 328	380	53	4 512	19 875

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat marraskuussa 1970 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i november 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	10 118	1 275	147	42	2 530	14 112
Ruotsi - Sverige	94	1	-	-	137	232
Norja - Norge	23	1	1	-	17	42
Tanska - Danmark	14	-	-	3	12	29
Islanti - Island	2	1	-	-	2	5
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	10 251	1 278	148	45	2 698	14 420
Alankomaat - Nederländerna	230	31	14	5	8	288
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	43	1	2	2	6	54
Espanja - Spanien	29	-	1	-	2	32
Iso-Britannia - Storbritannien	643	8	45	9	35	740
Irlanti - Irland	7	-	-	-	2	9
Italia - Italien	96	7	8	1	6	118
Itävalta - Österrike	83	10	1	-	2	96
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	36	4	-	67	1 112	1 219
Portugali - Portugal	11	-	1	-	-	12
Puola - Polen	101	4	-	15	51	171
Ranska - Frankrike	146	3	8	-	17	174
Länsi-Saksa - Västtyskland	757	368	44	43	10	1 222
Itä-Saksa - Östtyskland	82	-	-	-	1	83
Sveitsi - Schweiz	142	16	9	-	7	174
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	28	2	-	-	7	37
Turkki - Turkiet	6	7	-	-	4	17
Unkari - Ungern	36	1	-	2	17	56
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	43	1	3	-	89	136
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	422	15	12	1	77	527
Kanada	79	1	2	-	17	99
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	31	2	1	34	21	89
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	5	-	-	-	-	5
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	18	-	-	-	16	34
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	22	2	-	-	5	29
Israel	8	-	-	-	1	9
Japani - Japan	109	5	-	-	56	170
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	26	3	1	-	50	80
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	27	5	-	-	44	76
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	4	6	-	-	4	14
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	3 270	502	152	179	1 667	5 770
Kaikkiaan - Samtliga	13 521	1 780	300	224	4 365	20 190
Kaikkiaan marraskuussa 1969	12 236	1 360	372	100	3 177	17 245
Samtliga i november 1969	12 236	1 360	372	100	3 177	17 245